



Hahn VL-Band 180°

Instrucciones de montaje

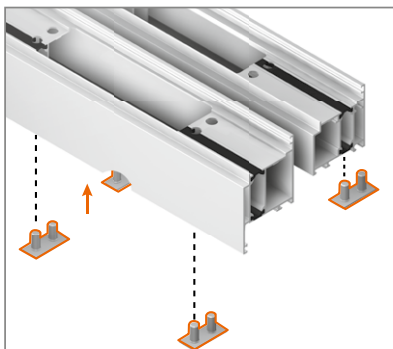
IT

Istruzioni di montaggio

PT

Instruções de montagem

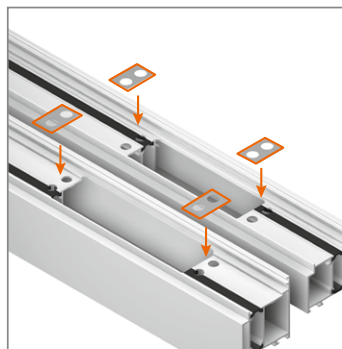
Preparación bisagra/Preparazione cerniera/Preparação dobradiça



Introducir placas de montaje desde atrás.

Inserire le piastre di montaggio da dietro.

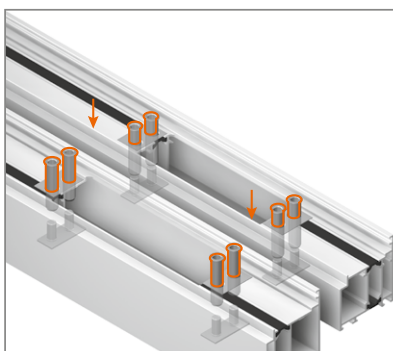
Insira as placas de montagem por trás.



Posicionar placas de aislamiento sobre los taladros.

Posizionare le piastre isolanti sui fori.

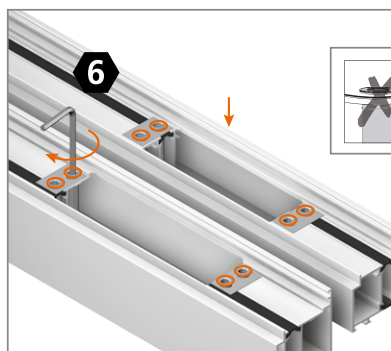
Posicione as placas de isolamento nos orifícios.



Introducir elementos de anclaje de forma manual.

Inserire manualmente gli elementi di ancoraggio.

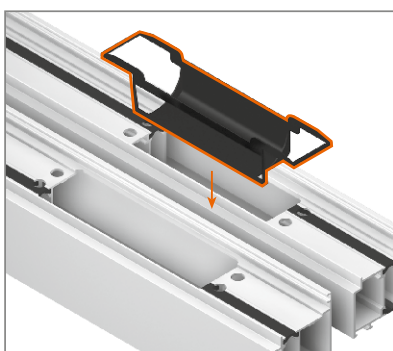
Inserir elementos de ancoragem manualmente.



Enroscar elementos de anclaje.

Avvitare elementi di ancoraggio.

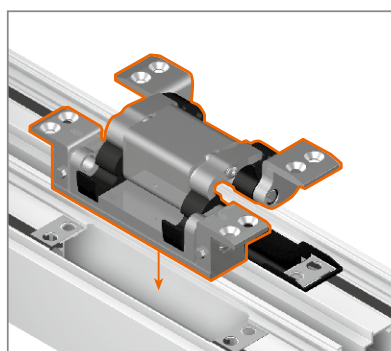
Aparafusar elementos de ancoragem.



Insertar funda en el marco.

Inserire il coperchio nel telaio.

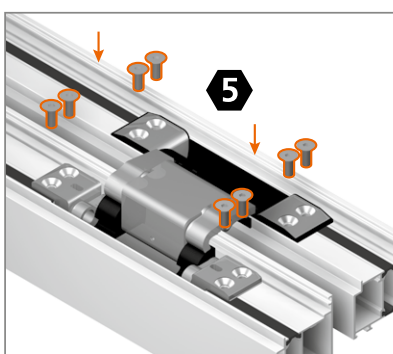
Insira a tampa no batente.



Insertar bisagra.

Inserire la cerniera.

Inserir dobradiça.



Atornillar la bisagra (15 Nm).

Avvitare la cerniera (15 Nm).

Aparafusar a dobradiça (15 Nm).



¡Cojinetes de plástico libre de mantenimiento – no lubricar en ningún caso!

Boccola cuscinettata in materiale sintetico – non lubrificare mai!

Bucha de apoio de eixo feito de plástico – em nenhum caso lubrificar!



Hahn VL-Band 180°

Instrucciones de regulación /

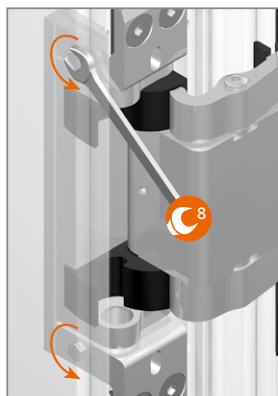
Istruzioni di regolazione / Instruções de regulagem

Regulación solo por un experto con experiencia.

Regolazione solo da un esperto con esperienza.

Regulagem somente por um especialista com experiência.

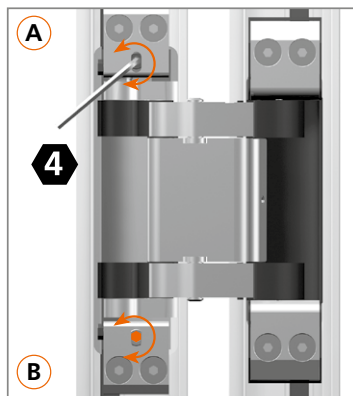
Regulación horizontal / Regolazione orizzontale / Regulagem horizontal



Soltar tornillos de sujeción.

Allentare la vite di bloccaggio.

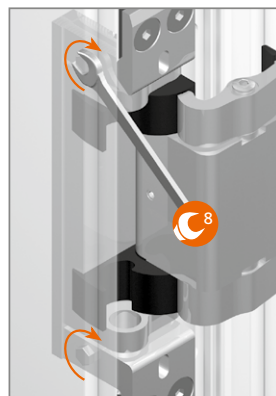
Solte os parafusos de trava.



Regulación $\pm 2,5$ mm en la parte superior e inferior de la bisagra.

Regolazione $\pm 2,5$ mm nella parte superiore e inferiore della cerniera.

Regulação $\pm 2,5$ mm na parte superior e inferior da dobradiça.



Fijar tornillos de sujeción.

Avvitare le viti di bloccaggio.

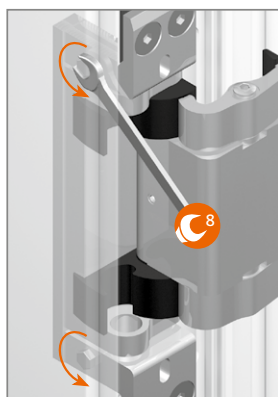
Aparafusar os parafusos de trava.

Importante: La regulación de ambos tornillos (A + B) se tiene que hacer por el mismo valor. **Ejemplo:** Si se regula A $\frac{1}{4}$ de vuelta, B también se tiene que regular $\frac{1}{4}$ de vuelta.

Importante: la regolazione di entrambe le viti (A + B) deve essere eseguita per lo stesso valore. **Esempio:** se A viene regolato di $\frac{1}{4}$ di giro, anche B deve essere regolato di $\frac{1}{4}$ di giro.

Importante: O ajuste dos dois parafusos (A + B) deve ser feito com o mesmo valor. **Exemplo:** Se A for ajustado $\frac{1}{4}$ de volta, B também deverá ser ajustado $\frac{1}{4}$ de volta.

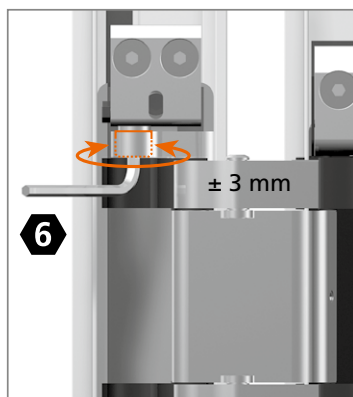
Regulación vertical / Regolazione verticale / Regulagem vertical



Soltar tornillos de sujeción en todas las bisagras.

Allentare le viti di bloccaggio su tutti i cerniere.

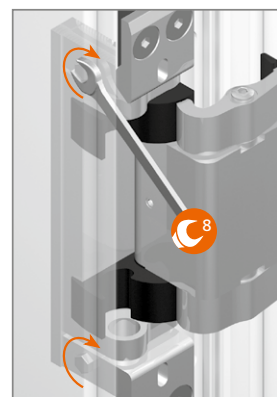
Solte os parafusos de trava em todas as dobradiças.



Realizar regulación vertical en la bisagra inferior – las bisagras superiores solo se retocan en función de la inferior.

Eseguire la regolazione verticale sulla cerniera inferiore – le cerniere superiori vengono ritoccate solo in base alla cerniera inferiore.

Execute o ajuste vertical na dobradiça inferior – as dobradiças superiores são retocadas apenas dependendo da dobradiça inferior.



Fijar tornillos de sujeción en todas las bisagras.

Avvitare le viti di bloccaggio su tutti i cerniere.

Aparafusar os parafusos de trava em todas as dobradiças.



Dr. Hahn

Dr. Hahn GmbH & Co. KG

Trompeterallee 162 – 170 · D-41189 Mönchengladbach · Postfach 40 01 09 · D-41181 Mönchengladbach
Phone + 49 (0) 2166/954-3 · Internet www.dr-hahn.com · E-Mail sales@dr-hahn.com